

Elenco delle società specializzate sul piano internazionale in materia di controllo e di sorveglianza (qui di seguito denominate «società di sorveglianza»), riconosciute dagli Stati membri ai sensi dell'allegato VI del regolamento (CE) n. 800/1999

(2005/C 215/04)

(Il presente elenco sostituisce l'elenco pubblicato sulla Gazzetta ufficiale delle Comunità europee C 295 del 18 ottobre 2000, pag. 2)

1. CONSIDERAZIONI GENERALI

A norma dell'articolo 16, paragrafo 1, lettera b), e paragrafo 2, lettera c), del regolamento (CE) n. 800/1999 della Commissione ⁽¹⁾, le società di sorveglianza riconosciute dagli Stati membri sono abilitate ad emettere certificati che attestano lo scarico e l'importazione dei prodotti agricoli che beneficiano di una restituzione all'esportazione in un paese terzo o comunque l'arrivo a destinazione di detti prodotti in un paese terzo.

Il riconoscimento e il controllo delle società di sorveglianza sono di competenza degli Stati membri.

Il riconoscimento di una società di sorveglianza da parte di uno Stato membro è valido per tutti gli Stati membri. In altri termini, i certificati rilasciati dalle società di sorveglianza riconosciute possono essere utilizzati in tutta la Comunità, a prescindere dallo Stato membro in cui la società di sorveglianza ha sede.

Per informazione degli esportatori comunitari di prodotti agricoli, la Commissione pubblica periodicamente un elenco aggiornato di tutte le società di sorveglianza riconosciute dagli Stati membri. L'elenco accluso è stato aggiornato il 1° luglio 2005.

2. AVVERTENZA:

I servizi della Commissione richiamano l'attenzione degli esportatori sui punti seguenti:

- il fatto che una società di sorveglianza figurante nell'elenco non garantisce automaticamente che i certificati da essa rilasciati siano accettabili; talvolta possono essere richieste prove supplementari; può anche darsi che vengano rilevate, a posteriori, inesattezze nei certificati rilasciati;
- una società può essere tolta dall'elenco in qualsiasi momento; si consiglia quindi agli esportatori, prima d'impegnarsi con una di queste società, di verificare presso le autorità competenti se essa continui a godere del riconoscimento;
- l'esportatore che desidera ottenere maggiori informazioni su una delle società in questione può rivolgersi all'autorità nazionale che ne ha sancito il riconoscimento.

—

⁽¹⁾ GU L 102 del 17.4.1999, pag. 11. Regolamento modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 671/2004 (GU L 105 del 14.4.2004, pag. 5).

ALLEGATO

Elenco delle società di sorveglianza riconosciute dagli Stati membri

DANIMARCA

Baltic Control Ltd Århus ⁽¹⁾
 Sindalsvej 42 B
 P.O. Box 2199
 DK-8240 Risskov
 Tel. (45) 86 21 62 11
 Fax (45) 86 21 62 55
 baltic@balticcontrol.com

GERMANIA

ICCS ⁽¹⁾
 International Commodity Control Services GmbH
 Große Elbstraße 145 a
 D-22767 Hamburg
 Tel. (49-40) 36 98 29 0
 Fax (49-40) 36 98 29 20
 team@iccshamburg.com

IPC Hormann GmbH ⁽¹⁾
 Independent Product-Controlling
 Ernst-August-Straße 10
 D-29664 Walsrode
 Tel. (49-5161) 60 39 0
 Fax (49-5161) 60 39 101
 ipc@ipc-hormann.com

Argos Control Warenprüfung GmbH
 Nantestrasse 30
 D-13127 Berlin
 Tel. (49-30) 283 05 73-0
 Fax (49-283) 05 73-16
 Allgemein@argoscontrol.de

SPAGNA

SGS Española de Control SA ⁽¹⁾
 C/Trespaderne, 29
 Edificio Barajas I
 (B° del Aeropuerto)
 E-28042 Madrid
 Tel. (34) 913 13 80 00
 Fax (34) 913 13 80 80
 sgstecnos-spain@ssgsgroup.com

Inspectorate Española, SA
 C/Estrecho de Mesina, 13
 E-28042 Madrid
 Tel. (34) 914 18 38 30
 Fax (34) 914 18 38 01
 certificacion@bsi-global.com

FRANCIA

SGS AGRI MIN
 191 avenue Aristide-Briand
 F-94237 Cachan Cedex
 Tel. (33-1) 41 24 89 50
 Fax (33-1) 41 24 89 9
 Sgs.rouen.agridiv@sgs.com

⁽¹⁾ Tale società è stata riconosciuta anche per compiere controlli nei paesi terzi nel quadro del regolamento (CE) n. 639/2003 relativo al benessere degli animali vivi della specie bovina durante il trasporto.

SICEA INTERNATIONAL
 Anse Aubran
 Avenue Gérard Baudet
 F-13110 Port de Bouc
 Tel. (33-4) 42 35 04 60
 Fax (33-4) 42 40 09 64
 sicea.intl@wanadoo.fr

ITALIA

SOCIETA SGS ITALIA SpA
 Sede legale: Via Gasparre Gozzi 1/A
 I-20129 Milano
 Tel. (39-02) 73 931
 Fax (39-02) 70 12 46 30
 www.sgs.com

SOCIETA VIGLIENZONE ADRIATICA SpA
 Sede legale: Via Varese n. 20
 I-20121 Milano
 Filiale: C. ne Piazza d'Armi, 130
 I-48100 Ravenna
 Tel. (39-0544) 42 22 40
 Fax (39-0544) 42 23 20
 controlli@viglienzoni.it

SOCIETA BOSSI&C. — TRANSITI SpA
 Via D. Fiasella, n. 1
 I-16121 Genova
 Tel. (39-010) 57 16-1
 Fax (39-010) 58 23 46
 surveyor@bossi-transiti.it

PAESI BASSI

CONTROL UNION NEDERLAND ⁽¹⁾
 Jufferstraat, 9-15
 Postbus 22074
 3003 DB Rotterdam
 Nederland
 Tel. (31-10) 282 33 90
 Fax (31-10) 412 39 67
 netherlands@controlunion.com

SAYBOLT INTERNATIONAL BV
 PO Box 151
 3000 AD Rotterdam
 Nederland
 Tel. (31-10) 460 99 11
 Fax (31-10) 435 36 00
 www.saybolt.com

POLONIA

J.S.Hamilton Sp. z o.o.
 ul. Świętojańska 134
 81-404 Gdynia
 Tel. (48-58) 660 77 20/621 83 21
 Fax (48-58) 660 77 21
 www.hamilton.net.pl

Polcarga International Sp. z o.o.
ul. Henryka Pobożnego 5
70-900 Szczecin
Tel. (48-91) 434 02 11
Fax (48-91) 488 20 36
www.polcarga.pl

SGS Polska Sp. z o.o.
ul. Bema 83
01-233 Warszawa
Tel. (48-22) 329 22 22
Fax (48-22) 329 22 20
www.sgs.com

FINLANDIA

SGS INSPECTION SERVICE OY
Särkiniementie 3
PO Box 128
FIN-00211 Helsinki
Tel. (358-9) 696 35 79
(358-9) 696 37 01
Fax (358-9) 692 46 73
e-mail contact: Pirjo.alhola@sgs.com

OY LARS KROGIUS AB ⁽¹⁾
Tempelikatu 4 B
FIN-00100 Helsinki
Tel. (358-9) 47 43 11
Fax (358-9) 47 99 00
e-mail contact: average.finland@krogius.com
www.krogius.com

REGNO UNITO

CONTROL UNION (Ireland) Ltd
6 Northern Road
Belfast Harbour Estate
Belfast BT3 9AL
Northern Ireland
United Kingdom
Tel. (44) 12 32 74 04 51
Fax (44) 12 32 74 02 72
info@cuireland.com

ITS Testing Services (UK) Ltd
Caleb Brett House
734 London Road
West Thurrock
Grays
Essex RM20 3NL
United Kingdom
Tel. (44) 17 08 68 02 00
Fax (44) 17 08 68 02 50
mstokes@caleb-brett.com

⁽¹⁾ L'autorizzazione al rilascio dei certificati è concessa a tale società limitatamente a un certo numero di paesi terzi. Per conoscere l'elenco di tali paesi occorre rivolgersi alle autorità finlandesi.